

GRÜNDONNERSTAG

MESSE VOM LETZTEN ABENDMAHL

Antiphon zum Introitus IV

N OS au- tem glo- ri- á- ri o-pór- tet,
 Wir aber: Rühmen müssen wir uns

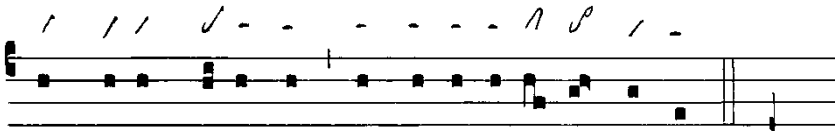
in cru-ce Dó- mi-ni nostri Ie- su Chri- sti : in quo est
 im Kreuz unsres HERRN Jesus Christus. In ihm ist

sa-lus, vi- ta, et re- surré-cti- o no- stra : per quem
 Heil, Leben und unsere Auferstehung. Durch ihn

salvá- ti, et li- be- rá- ti su- mus. Ps. De- us mi- se-
 geheilt und befreit sind wir. (Gal 6,14) Gott sei

re- á- tur nostri, et be- ne- dí- cat no- bis : il- lúmi- net vul-
 uns gnädig und segne uns! Er lasse sein

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment line. The vocal line begins with a large initial 'N' and contains the Latin text with German translations. The piano accompaniment features a simple harmonic accompaniment with some dynamic markings like 'p' and 'f'. There are some performance instructions in parentheses, such as '(b)' and '(f)'. The score is divided into four systems, each corresponding to a line of text.



tum su-um super nos, et mi-se-re-á-tur nostri. *Ant.*
 Angesicht über uns leuchten, und sei uns gnädig. (Ps 67,2)

ADR. Benedicat nos Deus, Deus noster,
 Es segne uns Gott, unser Gott!

benedicat nos Deus et metuant eum omnes fines terræ.
 Es segne uns Gott! Alle Enden der Erde sollen ihn fürchten! (Ps 67,7b-8)

Graduale

GR. VII

O

- cu- li ó- mni- um in te spe- rant,
 Die Augen aller, auf dich warten sie,

Dómi-ne :
 o HERR.

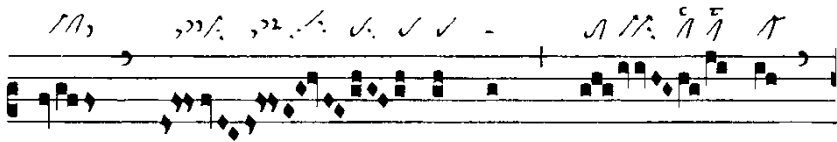
et tu das il- lis
 Und du gibst ihnen

e- scam in tém- po- re oppor-
 Speise zur rechten Zeit. (Ps 145, 15)



tú- no.

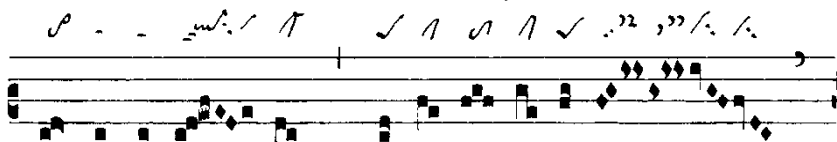
V. Ape-
Du öffnest



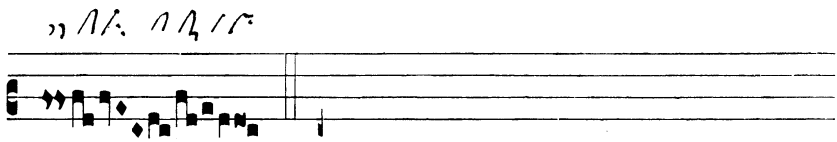
ris tu ma- num
deine Hand



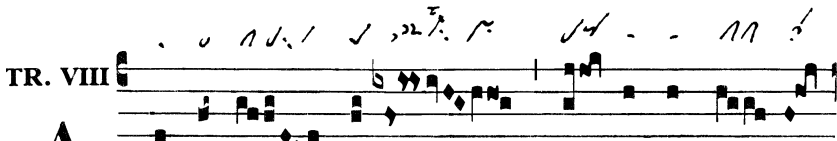
tu- am : et imple
und erfüllst



omne á-ni- mal be-ne- di- cti- ó-ne.
jedes Lebewesen mit Segen. (Ps 145, 16)



Tractus



TR. VIII

A

B ortu so- lis usque ad oc- cá-
Vom Aufgang der Sonne bis zum Untergang

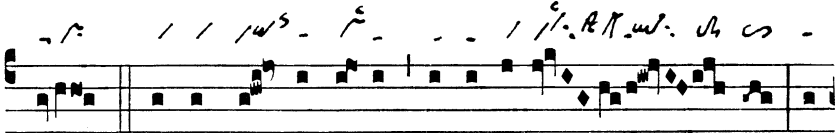


sum, magnum est nomen me-
 ist groß mein Name

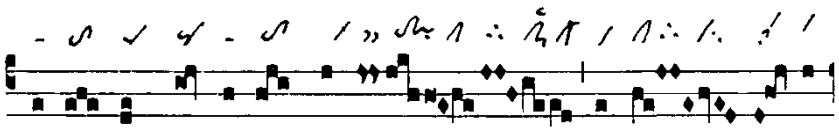


um in gén- ti-

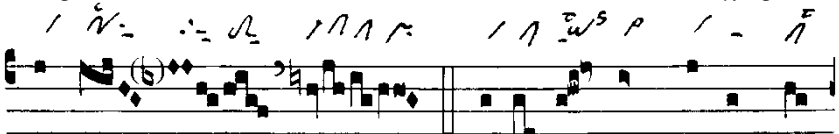
bei den Völkern,



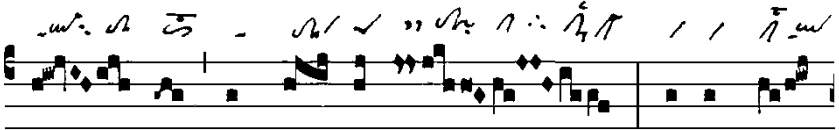
bus. ¶. Et in o-mni lo-co sacri-fi-cá- tur, et
 und an jedem Ort wird geopfert und



offér- tur nó-mi-ni me-o oblá- ti- o
 dargebracht meinem Namen eine reine Opfertgabe,



munda : ¶. Qui- a ma-gnum nomen me-
 denn groß [ist] mein Name

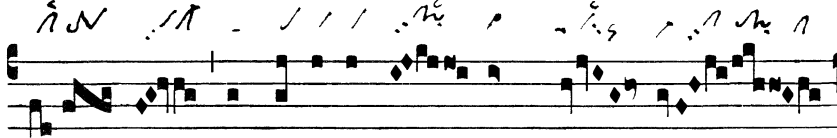


um in gén- ti-bus,
bei den Völkern,

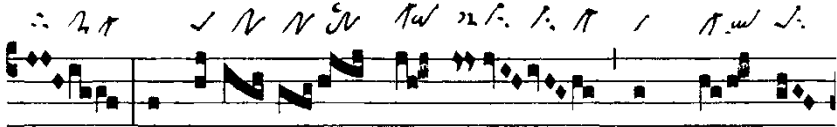
di- cit Dó-
 spricht der



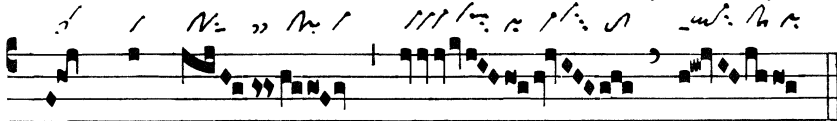
mi- nus ex- er- cí- tuum. ∇ . Ve- ní-
HERR der Heere. (Mal1,11) Kommt,



te, com-é-di-te pa- nem me- um :
essst mein Brot



et bí-bi-te ví- num, quod mí- scu-
und trinkt den Wein, den ich mischte für euch. (Spr 9,5)

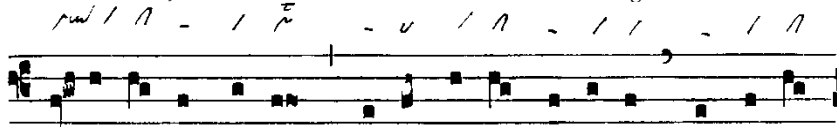


i vo- bis.

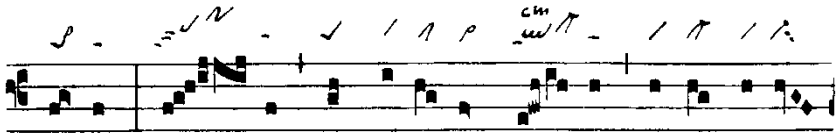
Zur Fußwaschung



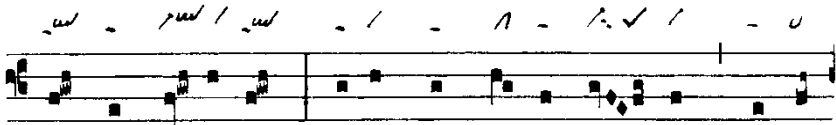
D Omi- nus Ie- sus, postquam ce- ná- vit cum
Jesus, der Herr, nachdem er Abendmahl gehalten hatte mit



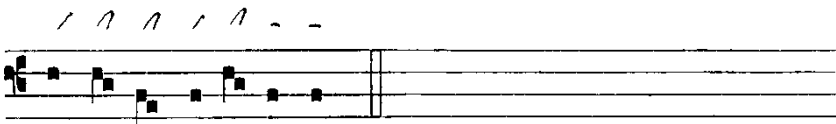
discí- pu- lis su- is, la- vit pe- des e- ó- rum, et a- it
seinen Jüngern, wusch er ihnen die Füße und sprach:



il- lis : Sci- tis quid fé-ce- rim vo- bis, e-go Dómi-
Versteht ihr, was ich euch getan habe, ich der Herr



nus et Ma-gí-ster? Exémplum de- di vo- bis, ut et
und Meister? Ein Beispiel habe ich euch gegeben, damit auch

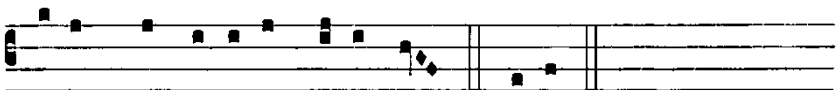


vos i- ta fa-ci- á- tis.
ihr so tut. (Joh 13,12.13.15)

VII
M Ane-ant in no- bis spes, fi-des, cá-ri-tas, tri- a
Es sollen bleiben in uns Hoffnung, Glaube, Liebe, diese drei;



haec : *ma-ior autem his est cá-ri-tas. ¶. Nunc autem ma-nent
am größten aber unter ihnen ist die Liebe. Nun aber bleiben



fi-des, spes, cá-ri-tas, tri- a haec : * Ma-ior.
Glaube, Hoffnung, Liebe, diese drei. (1 Kor 13,13)

Zur Kommunion

CO. VIII

H OC cor- pus, quod pro vo-bis tra- dé- tur :
 „Dies ist der Leib, der für euch hingegeben wird.

hic ca- lix no-vi testaménti est in me- o sánqui-
 Dies der Kelch des neuen Bundes ist in meinem Blut,“

ne, di- cit Dómi- nus : * hoc fá- ci- te, quo- ti- escúmque
 spricht der Herr. „Dies tut, sooft

súmi- tis, in me- am commemo- ra- ti- ó- nem.
 ihr ihn nehmt, zu meinem Gedächtnis.“ (1 Kor 11,24-25)

1. Dóminus [pascit me, et ni]hil mihi 'deerit:
 Der Herr ist mein Hirt, nichts kann mir fehlen.
 in pás[cuis viréntibus] me collocávit. * Hoc facite.
 Auf grünen Auen lässt er mich lagern. (Ps 23,1-2a)



2. Super a[quas qui]étis e'duxit me,
Er führt mich zur Ruhe an frische Wasser,
 áni[mam] meam refécit. **Ant.** Hoc corpus.
er stillt mein Verlangen. (Ps 23,2b-3a)
3. Dedúxit [me super sé]mitas iu'stitiaē
Er leitet mich auf rechten Pfaden
 [pro]pter nomen suum. * Hoc fácite.
getreu seinem Namen. (Ps 23,3b)
4. Nam et si [ambulávero in val]le umbraē 'mortis,
Muss ich auch gehen in finsterner Schlucht,
 non ti[mébo mala, quóni]am tu mecum es. **Ant.** Hoc corpus.
ich fürchte kein Unheil: Du bist ja bei mir! (Ps 23,4ab)
5. Virga tu[a et] báculus 'tuus,
Dein Stab und dein Stecken,
 [ipsa me] consoláta sunt. * Hoc fácite.
sie geben mir Zuversicht. (Ps 23,4cd)